

Commission paritaire pour le nettoyage

Paritair comité voor de schoonmaak

Convention collective de travail du 25 octobre 2019 modifiant la convention collective de travail du 11 juin 2009 concernant la durée du travail, les heures supplémentaires et l'organisation du travail (enregistrée le 5 octobre 2009 sous le numéro 94700/CO/121).

Collectieve arbeidsovereenkomst van 25 oktober 2019 tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 juni 2009 betreffende arbeidsduur, overuren en arbeidsorganisatie (geregistreerd op 5 oktober 2009 onder het nummer 94700/CO/121).

Article 1er – La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières des entreprises ressortissant à la Commission paritaire pour le nettoyage, petites et moyennes entreprises et autres.

Cette convention collective de travail s'applique également aux ouvriers ou ouvrières salariés, sous contrat à durée indéterminée ou temporaire, pour des travaux effectués en Belgique, quel que soit le pays d'établissement de l'employeur.

Artikel 1. – Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden en werkers uit de ondernemingen welke onder het Paritair Comité voor de schoonmaak ressorteren, kleine en middelgrote ondernemingen en anderen.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst zal eveneens van toepassing zijn op elke arbeider of werker in loondienst, met een onbeperkt of tijdelijk contract, voor werkzaamheden die in België worden uitgevoerd, welke ook het vestigingsland van de werkgever weze.

Art. 2. – Après l'article 32bis de la convention collective de travail du 11 juin 2009 concernant la durée du travail, les heures supplémentaires et l'organisation du travail, rendue obligatoire par arrêté royal du 28 avril 2010, publiée dans le *Moniteur belge* du 23 juillet 2010, un nouveau chapitre est introduit, formulé comme suit :

« *Mutation de chantier*

Art. 33 – En cas de mutation d'un travailleur à un autre chantier, le nouveau chantier est désigné par l'employeur, en tenant compte

- *des éventuels horaires de prestations pour l'employeur même ;*
- *des éventuels horaires de prestations pour un autre employeur ressortissant de la commission paritaire 121 ;*
- *des moyens de transport / accessibilité ;*
- *de fonctions compatibles avec les compétences du travailleur. »*

Art. 3. – Dans la même convention collective de travail, la numérotation des articles est adaptée, l'article 33 devient l'article 34.

Art. 2. – Na artikel 32bis van de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 juni 2009 betreffende arbeidsduur, overuren en arbeidsorganisatie, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 28 april 2010, gepubliceerd in het *Belgisch staatsblad* van 23 juli 2010, wordt een nieuw hoofdstuk ingevoegd, geformuleerd als volgt:

“*Mutatatie van werf*

Art. 33 – In geval een werknemer wordt gemuteerd naar een andere werf, wordt de nieuwe werf aangeduid door de werkgever, rekening houdend met

- *de eventuele prestatie uren voor de werkgever zelf;*
- *de eventuele prestatie uren voor een andere werkgever behorend tot het paritair comité 121;*
- *de vervoersmogelijkheden / bereikbaarheid;*
- *de functies die compatibel zijn met de vaardigheden van de werknemer.”;*

Art. 3. – In dezelfde collectieve arbeidsovereenkomst wordt de nummering van de artikels aangepast, artikel 33 wordt artikel 34.

Art. 4. - La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} octobre 2019 et a la même durée de validité, les mêmes modalités et délais de dénonciation que la convention qu'elle modifie.

Art. 4. - Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 oktober 2019 en heeft dezelfde geldigheidsduur, dezelfde opzeggingsmodaliteiten en –termijnen als de arbeidsovereenkomst welke zij wijziget.